

## II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

## KOMISIJA

## ODLOČBA KOMISIJE

z dne 26. aprila 2005

**o določitvi okoljskih meril in z njimi povezanih zahtev za ocenjevanje in preverjanje za podelitev znaka Skupnosti za okolje mazivom**

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 1372)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/360/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1980/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o spremenjenem sistemu Skupnosti za podeljevanje znaka za okolje<sup>(1)</sup> in zlasti drugega pododstavka člena 6(1) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo (ES) št. 1980/2000 se znak Skupnosti za okolje lahko podeli proizvodu z značilnostmi, ki mu omogočajo, da znatno prispeva k izboljšavam v zvezi s ključnimi vidiki okolja.
- (2) Uredba (ES) št. 1980/2000 predvideva, da se posebna merila za znak za okolje, sestavljena na podlagi meril, ki jih je pripravil Odbor Evropske unije za znak za okolje, določijo glede na skupine proizvodov.
- (3) Ker je uporaba maziv lahko nevarna za okolje zaradi, na primer, njihove strupenosti za vodno okolje ali bioakumulacije, bi bilo treba določiti ustrezna okoljska merila.
- (4) Vpliv na okolje se lahko šteje za zanemarljivega v primeru snovi, ki so vsebovane v mazivih in ki pri

uporabi spremenijo svojo kemično naravo in jih ni več treba razvrščati v skladu z Direktivo 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. maja 1999 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih pripravkov<sup>(2)</sup>. Merila za znake za okolje se naj zato ne bi uporabljala za tiste snovi, kjer manj kot 0,1 % snovi v obdelanem delu ostane v taki obliki kot pred uporabo.

- (5) Okoljska merila in s tem povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje bi morale veljati štiri leta.
- (6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora, ustanovljenega s členom 17 Uredbe (ES) št. 1980/2000 –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Skupino proizvodov „maziva“ sestavljajo hidravlična olja, masti, olja za verižne žage, olja za dvotaktne motorje, sredstva za razkalupljanje betona in druga maziva, ki gredo v celoti v izgubo, ter jih uporabljajo potrošniki in profesionalni uporabniki.

Člen 2

1. V tej odločbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

- (a) „mazivo“ pomeni pripravek, ki ga sestavljajo bazna olja in dodatki;

<sup>(1)</sup> UL L 237, 21.9.2000, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 200, 30.7.1999, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 2004/66/ES (UL L 168, 1.5.2004, str. 35).

- (b) „bazna olja“ pomeni mazalno tekočino, katere tekočnost, staranje, mazivnost in lastnosti preprečevanja obrabe, kot tudi njene lastnosti preprečevanja onesnaževanja, niso bile izboljšane z dodatki;
- (c) „sredstvo za zgoščevanje“ pomeni snov v baznem olju, ki se uporablja za zgostitev ali spremembo reologije mazalne tekočine ali masti;
- (d) „glavna komponenta“ pomeni vsako snov, ki zavzema več kot 5 % teže maziva;
- (e) „dodatek“ pomeni snov, katere glavne funkcije so izboljšanje tekočnosti, staranja, mazivnosti, preprečevanja obrabe ali preprečevanje onesnaževanja;
- (f) „maščoba“ pomeni trden do poltrden pripravek, ki je sestavljen iz zgoščevalnega sredstva v tekočem mazivu.

2. Pri maščobah so lahko vključene druge sestavine, ki dajejo posebne lastnosti.

#### Člen 3

Za podelitev znaka Skupnosti za okolje za maziva v okviru Uredbe (ES) št. 1980/2000 mora mazivo spadati v skupino proizvodov „maziva“ in mora biti v skladu z merili, določenimi v Prilogi k tej odločbi.

Okoljska merila se uporabljajo za pravkar izdelane proizvode ob dostavi.

Kadar so merila oblikovana na ravni sestavnih snovi, se navedena merila uporabljajo za vsako snov, ki je bila namerno dodana, in ki predstavlja več kakor 0,1 % vsebine proizvoda, kakor je bila izmerjena pred in po kateri koli kemični reakciji med snovmi, zmešanimi za pridobitev mazivnega pripravka.

Ta merila pa ne veljajo za snov, ki ob uporabi spremeni svojo kemijsko naravo tako, da več ne upravičuje razvrstitve v skladu z Direktivo 1999/45/ES, in katere v obdelanem delu ostane manj kot 0,1 % v taki obliki kot pred uporabo.

#### Člen 4

Okoljska merila za skupino proizvodov „maziva“ ter s tem povezane zahteve za ocenjevanje in preverjanje veljajo do 31. maja 2009.

#### Člen 5

Za administrativne namene se skupini proizvodov „maziva“ dodeli kodna številka „27“.

#### Člen 6

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 26. aprila 2005

Za Komisijo  
Stavros DIMAS  
Član Komisije

## PRILOGA

## OKVIR

**Cilji meril**

Cilj teh meril je predvsem pospeševanje takih proizvodov, ki:

- ob uporabi manj škodujejo vodi in tlem, in
- vodijo k zmanjšanim emisijam CO<sub>2</sub>.

**Zahteve za ocenjevanje in preverjanje**

V okviru vsakega merila so navedene posebne zahteve za ocenjevanje in preverjanje.

Kadar se od vlagatelja zahteva, da pristojnemu organu zagotovi izjave, dokumentacijo, analize, poročila o testih ali druga dokazila o skladnosti z merili, se razume, da lahko ti izvirajo od vlagatelja in/ali njegovega(-ih) dobavitelja(-ev) in/ali njihovega(-ih) dobavitelja(-ev), kakor je ustrezno. Dobavitelj dodatka, paketa dodatkov ali baznega olja lahko zagotovi ustrezne informacije neposredno pristojnemu organu.

Po potrebi se lahko uporabljajo druge testne metode, kakor so metode, navedene za vsako merilo, če njihovo enakovrednost odobri pristojni organ, ki ocenjuje vlogo.

Po potrebi pristojni organi lahko zahtevajo podporno dokumentacijo in lahko izvedejo neodvisna preverjanja.

Pristojnim organom se priporoča, da pri ocenjevanju vlog in spremljanju skladnosti z merili upoštevajo uvedene priznane sisteme okoljskega ravnanja, kot sta EMAS ali EN ISO 14001.

(Opozorilo: Uvedba takih sistemov ravnanja se ne zahteva.)

## MERILA

**1. Stavki R, ki označujejo nevarnosti za okolje in človekovo zdravje**

Proizvodu se ob vložitvi vloge za znak za okolje ne dodeli noben stavek R, ki označuje nevarnost za okolje in človekovo zdravje v skladu z Direktivo 1999/45/ES. Naslednji stavki R se štejejo za pomembne za to skupino proizvodov:

R 20, R 21, R 22, R 23, R 24, R 25, R 26, R 27, R 28, R 33, R 34, R 35, R 36, R 37, R 38, R 39, R 40, R 41, R 42, R 43, R 45, R 46, R 48, R 49, R 50, R 51, R 52, R 53, R 59, R 60, R 61, R 62, R 63, R 64, R 65, R 66, R 67, R 68, in njihove kombinacije.

*Ocenjevanje in preverjanje merila 1*

Skladnost z merilom 1 se navede pisno in podpiše s strani podjetja vlagatelja.

Vse glavne sestavine v proizvodu se jasno navedejo z nazivi in, če je to primerno, z njihovo številko EINECS ali ELINCS ter s koncentracijami, v katerih se uporabljajo.

Proizvajalec proizvoda pristojnemu organu zagotovi:

- varnostni list proizvoda (ki izpolnjuje zahteve Direktive Komisije 91/155/EGS <sup>(1)</sup>).
- varnostne liste vlagateljev dobaviteljev (ki izpolnjujejo zahteve iz Direktive 91/155/EGS in Direktive Sveta 67/548/EGS <sup>(2)</sup>) za vsako glavno sestavino.

<sup>(1)</sup> UL L 76, 22.3.1991, str. 35.

<sup>(2)</sup> UL L 196, 16.8.1967, str. 1.

Zagotoviti je treba zadostno količino podatkov, da se omogoči ovrednotenje nevarnosti proizvoda za okolje (označene s stavki R: R 50, R 50/53, R 51/53, R 52, R 52/53, R 53) v skladu z direktivama 91/155/EGS in 1999/45/ES.

Ovrednotenje nevarnosti proizvoda za okolje se izvede z običajno metodo, kakor je navedena v Prilogi III k Direktivi 1999/45/ES. Vendar, kakor je navedeno v delu C Priloge III k navedeni direktivi, se lahko rezultati testiranja pripravka (bodisi priprava proizvoda ali paketa dodatkov) kot takega uporabijo za spremembo razvrstitve glede strupenosti za vodno okolje, ki bi bili pridobljeni z običajno metodo.

## 2. Dodatne zahteve glede strupenosti za vodno okolje

Vlagatelj dokaže skladnost s tem, da zadosti zahtevam po merilu 2.1 ali merilu 2.2.

### Merilo 2.1 Zahteve za pripravek in glavne sestavine

Potrebni so podatki o strupenosti za vodno okolje za:

- pripravek, in
- glavne sestavine.

Kritična koncentracija strupenosti vsake glavne sestavine za vodno okolje je najmanj 100 mg/l. Test se izvaja na algah in vodni bolhi (OECD 201 in 202).

Za hidravlična olja je kritična koncentracija strupenosti za vodno okolje najmanj 100 mg/l.

Za masti, olja za verižne žage, sredstva za razkalupljanje betona in druga maziva, ki gredo v celoti v izgubo, je kritična koncentracija strupenosti za vodno okolje najmanj 1 000 mg/l.

Masti se lahko ovrednoti z zagotovitvijo podatkov za pripravek in glavne sestavine samo, če sredstvo za zgoščevanje pokaže končno biorazgradnjo (glej merilo 3) ali inherentno biorazgradnjo v skladu z:

- biorazgradnjo > 70 % pri testu OECD 302 C za inherentno biorazgradnjo ali enakovrednih testnih metodah, ali
- biorazgradnjo > 20 % toda < 60 % po 28 dneh pri testih OECD 301 na podlagi izčrpanosti kisika ali na podlagi proizvajanja ogljikovega dioksida, ali
- biorazgradnjo > 60 % pri ISO 14593 (test parne faze CO<sub>2</sub>).

Test na pripravku se izvede na vseh treh skupinah vrst (OECD 201, 202 in 203).

Razpredelnica 1 povzema zahteve za različne podskupine proizvodov v skladu z merilom 2.1.

#### Razpredelnica 1

#### Zahteve glede strupenosti za vodno okolje za različne podskupine proizvodov – Zahteve glede podatkov za pripravek in glavne sestavine

Merilo 2.1	Hidravlične tekočine	Masti (*)	Olja za verižne žage, sredstva za razkalupljanje betona in druga maziva, ki gredo v celoti v izgubo	Olja za dvotaktni motor
Strupenost za vodno okolje za v celoti oblikovan proizvod pri vseh treh testih akutne strupenosti OECD 201, 202 in 203	≥ 100 mg/l	≥ 1 000 mg/l	≥ 1 000 mg/l	≥ 1 000 mg/l
Akutna strupenost za vsako posamezno glavno sestavino pri OECD 201 in 202	≥ 100 mg/l	≥ 100 mg/l	≥ 100 mg/l	≥ 100 mg/l

(\*) Masti se lahko ovrednotijo na ta način samo, če sredstvo za zgoščevanje pokaže biorazgradnjo > 70 % pri OECD 302 C ali enakovrednih testnih metodah ali biorazgradnjo > 20 % toda < 60 % po 28 dneh pri testih OECD na podlagi izčrpanosti kisika ali na podlagi proizvajanja ogljikovega dioksida.

*Ocenjevanje in preverjanje merila 2.1*

Pristojnemu organu se zagotovijo poročila, vključno s podatki o strupenosti pripravka in vseh glavnih sestavin na vodno okolje z uporabo bodisi obstoječega materiala iz registracij ali iz novih testov, kar omogoča, da se skladnost dokaže z zahtevami iz razpredelnice 1.

Strupenost pripravka za vodno okolje se določi v skladu z OECD 201, 202 in 203 ali enakovrednimi metodami.

Strupenost vsake posamezne glavne sestavine za vodno okolje se določi v skladu z OECD 201 in 202 ali enakovrednimi metodami.

*Merilo 2.2 Zahteve za vsako sestavno snov*

Podatki o strupenosti za vodno okolje se zagotovijo za vsako sestavno snov, ki se namerno doda proizvodu. Ena ali več snovi, ki izkazujejo določeno stopnjo strupenosti za vodno okolje, so dovoljene za kumulativno masno koncentracijo v mazivu, kakor je navedeno v razpredelnici 2.

*Razpredelnica 2***Zahteve glede strupenosti za vodno okolje za različne podskupine proizvodov – Zahteve za podatke za vsako sestavno snov**

Merilo 2.2	Kumulativna masna koncentracija snovi, prisotnih v			
	Hidravlične tekočine	Masti	Olja za verižne žage, sredstva za razkalupljanje betona in druga maziva, ki gredo v celoti v izgubo	Olja za dvotaktni motor
10 mg/l < Akutna strupenost (*) ≤ 100 mg/l ali 1 mg/l < NOEC ≤ 10 mg/l	≤ 20	≤ 25	≤ 5	≤ 25
1 mg/l < Akutna strupenost (*) ≤ 10 mg/l ali 0,1 mg/l < NOEC ≤ 1 mg/l	≤ 5	≤ 1	≤ 0,5	≤ 1
Akutna strupenost (*) < 1 mg/l ali NOEC ≤ 0, 1 mg/l	≤ 1	≤ 0,1	≤ 0,1	≤ 0,1

(\*) EC50/LC50/IC50.

*Ocenjevanje in preverjanje merila 2.2*

Pristojnemu organu se zagotovijo poročila, vključno s podatki o strupenosti vsake sestavne snovi na vodno okolje z uporabo bodisi obstoječega materiala iz registracij ali iz novih testov, s katerimi se dokaže skladnost z zahtevami iz razpredelnice 2.

Strupenost vsake sestavne snovi za vodno okolje se določi v skladu z OECD 201 in 202 ali enakovrednimi metodami.

*Ocenjevanje in preverjanje meril 2.1 in 2.2*

V primeru rahlo topljivih sestavin (< 10 mg/l) se za določitev strupenosti za vodno okolje lahko uporabi metoda Water Accommodated Fraction (WAF). Za merila razvrščanja se lahko neposredno uporabi uveljavljena dozorna stopnja, ki se včasih navaja kot LL50, in je povezana s smrtno stopnjo. Pripravek Water Accommodated Fraction sledi priporočilom, določenim v skladu z eno od naslednjih smernic; Tehnično poročilo ECETOC št. 20 (1986), Priloga III k OECD 1992 301 ali smernica ISO dokument ISO 10634 ali ASTM D6081-98 (Standardna praksa za testiranje strupenosti maziv na vodno okolje: Priprava vzorcev in tolmačenje rezultatov ali enakovrednih metod).

Študije o akutni strupenosti na vodno okolje na algah in vodnih bolhah (OECD 201 in 202) ni potrebno izvajati, kadar:

- snov po vsej verjetnosti ne bo prekoračila bioloških membran MM > 800 ali molekularnega premera > 1,5 nm (> 15 Å),
- ali če je snov visoko topna v vodi (topnost v vodi < 10 µg/l),

kot take se snovi ne štejejo za strupene za alge in vodne bolhe v vodnem sistemu.

Prav tako ni treba izvesti študije akutne strupenosti na vodno okolje na vodnih bolhah (OECD 202), kadar je razpoložljiva dolgoročna ali enakovredna študija o strupenosti na vodne bolhe v skladu z OECD 211.

Topnost snovi v vodi se določi, kadar je primerno, v skladu z OECD 105 (ali enakovrednimi testi).

Če so na razpolago podatki o kronični strupenosti (rezultati testov OECD 210 in 211 ali ustreznih metod), se lahko ti uporabijo namesto podatkov o akutni strupenosti na vodno okolje. Kadar ni podatkov o kronični strupenosti, vlagatelj predloži pisno podpisano izjavo.

### 3. Biorazgradljivost in bioakumulativni potencial

Proizvod ne sme vsebovati snovi, ki so hkrati:

- biološko nerazgradljive,
- in
- (potencialno) bioakumulativne.

Vendar proizvod lahko vsebuje eno ali več snovi z določeno stopnjo razgradljivosti in potencialno ali dejansko bioakumulacijo do kumulativne masne koncentracije, kakor je navedeno v razpredelnici 3.

Razpredelnica 3

#### Zahteve za biorazgradljivost in za bioakumulativni potencial

Biorazgradnja	Kumulativna masna koncentracija snovi je			
	Hidravlične tekočine	Masti	Olja za verižne žage, sredstva za razkalupljanje betona in druga maziva, ki gredo v celoti v izgubo	Olja za dvotaktni motor
<i>Biološko nerazgradljivo (*)</i>	≤ 5	≤ 10	≤ 5	≤ 10
<i>Inherentno aerobno biorazgradljivo</i>	≤ 5	≤ 20	≤ 5	≤ 20
<i>Končno aerobno biorazgradljivo</i>	≥ 90	≥ 75	≥ 90	≥ 75

(\*) Opozorilo: snovi, ki so hkrati biološko nerazgradljive in bioakumulativne, niso dovoljene.

#### Ocenjevanje in preverjanje merila 3

Skladnost se dokazuje s predložitvijo naslednjih podatkov:

- poročili s podatki o biorazgradljivosti vsake sestavne snovi, če to ni ustrezno prikazano na varnostnih listih, podanih za vsako sestavino,
- poročili s podatki o bioakumulativnem potencialu vsake sestavne snovi:
  - za biološko nerazgradljive snovi, in
  - za strupene in zelo strupene snovi, ki so biološko lahko razgradljive (za namene razvrstitve).

Biološka razgradljivost se določi ločeno za vsako sestavno snov v proizvodu s testnimi metodami, opredeljenimi spodaj (ali enakovrednimi testi).

Snov se šteje za **končno biološko razgradljivo** (aerobno), če:

1. se v 28-dnevni študiji o biorazgradljivosti v skladu z OECD 301 A-F ali v enakovrednih testih dosežejo naslednje stopnje biorazgradljivosti:
  - v testih OECD 301 na podlagi raztopljenega organskega ogljika ≥ 70 %,
  - v testih OECD 301 na podlagi izčrpanosti kisika ali na podlagi proizvodnje ogljikovega dioksida ≥ 60 % teoretičnih maksimumov.

2. Je količnik med  $BOD_5/ThOD$  ali  $BOD_5/COD$  večji od 0,5.

Pri testih OECD ni nujno, da se uporablja 10-dnevni princip okna. Če snov doseže stopnjo praga biorazgradljivosti v 28 dneh in ne v 10-dnevnem časovnem oknu, se predvideva počasnejša stopnja razgradljivosti.

Snov se šteje za **inherentno biološko razgradljivo**, če kaže:

- biorazgradnjo > 70 % pri testu OECD 302 C za inherentno biorazgradnjo ali pri enakovredni testni metodi, ali
- biorazgradnjo > 20 % toda < 60 % po 28 dneh pri testih OECD 301 na podlagi izčrpanosti kisika ali na podlagi proizvodnje ogljikovega dioksida, ali
- biorazgradnjo  $\geq$  60 % pri ISO 14593 (test parne faze  $CO_2$ ).

Snov, katere osnovna funkcija je zgoščevanje, se šteje za inherentno aerobno biorazgradljivo, če kaže biorazgradnjo, ki je višja od 20 % pri testih OECD 302 C za inherentno biorazgradnjo ali enakovrednih testnih metodah. V tem primeru morajo razkrojni produkti, ki so bili znanstveno dokazani za derivate sredstev za zgoščevanje, prav tako ustrezati, po izpostavljenosti v vodnem okolju, vsem zahtevam v zvezi s strupenostjo za vodno okolje.

Snov biološko ni razgradljiva, če ne izpolnjuje meril za končno in inherentno biorazgradljivost.

Snov ne bioakumulira, če je njen MM > 800 ali ima molekularni premer > 1,5 nm (> 15 Å).

Snov z MM < 800 ali molekularnim premerom < 1,5 nm (< 15 Å) ne bioakumulira, če:

- je koeficient porazdelitve oktanol/voda  $\log K_{ow} < 3$  ali > 7, ali
- je izmerjeni BCF  $\leq 100$ . Ker je večina snovi v mazivih precej hidrofobnih, bi morala vrednost BCF temeljiti na vsebnosti teže lipidov in paziti se mora na to, da se zagotovi zadostni čas izpostavljenosti.

#### Testne metode

Testi, ki se uporabljajo za določitev hitre biorazgradljivosti, so OECD 301, serije A-F, ali enakovredni testi ISO in ASTM ali količnik  $BOD_5/(ThOD \text{ ali } COD)$ . Količnik  $BOD_5/(ThOD \text{ ali } COD)$  se lahko uporablja samo, če ni na razpolago podatkov na podlagi testov OECD 301 ali kakršnih koli drugih enakovrednih testnih metod.  $BOD_5$  se oceni v skladu s C.5 (Direktiva Komisije 92/69/EGS<sup>(1)</sup>) ali enakovrednimi metodami, medtem ko se COD oceni v skladu s C.6 (Direktiva 92/69/EGS) ali enakovrednimi metodami. Za določitev inherentne biorazgradljivosti se uporabljajo OECD 302 C ali enakovredne testne metode.

Za oceno biorazgradljivosti snovi vlagatelj lahko uporabi tudi podatke o referenčni snovi. Za oceno biorazgradljivosti snovi so podatki o referenčni snovi sprejemljivi, če se referenčna snov razlikuje samo za eno funkcionalno skupino ali fragment od snovi, uporabljene v proizvodu. Če je referenčna snov hitro ali inherentno biorazgradljiva in ima funkcionalna skupina pozitivni učinek na aerobno biorazgradljivost, potem se tudi uporabljena snov lahko šteje za hitro ali inherentno biorazgradljivo. Funkcionalne skupine ali fragmenti s pozitivnim učinkom na biorazgradljivost so: alifatski in aromatski alkohol [-OH], alifatske in aromatske kisline [-C(=O)-OH], aldehidi [-CHO], estri [-C(=O)-O-C], amidi [-C(=O)-N od -C(=S)-N]. Treba je zagotoviti ustrezno in zanesljivo dokumentacijo študije o referenčni snovi. V primeru primerjave s fragmentom, ki ni vključen zgoraj, je treba zagotoviti ustrezno in zanesljivo dokumentacijo študij o pozitivnih učinkih funkcionalne skupine na biorazgradljivost strukturno podobnih snovi.

Koeficient porazdelitve oktanol/voda  $\log(\log K_{ow})$  se oceni v skladu z OECD 107, 117 ali osnutkom 123 ali katero koli drugo enakovredno metodo. Biokonzentracijski faktor (BCF) se oceni v skladu z OECD 305.

Vrednosti  $\log K_{ow}$  se uporabljajo samo za organske kemikalije. Za oceno bioakumulacijskega potenciala anorganskih spojin, nekaterih površinsko aktivnih snovi in nekaterih organsko-kovinskih spojin se izvedejo merjenja BCF.

<sup>(1)</sup> UL L 383, 29.12.1992, str. 113.

Če se testa ne more izvesti (npr. snov je površinsko zelo aktivna ali se ne topi v vodi ali v oktanolu), je treba zagotoviti izračunano vrednost za  $\log K_{ow}$  ter tudi podrobnosti o metodi izračuna.

Naslednje metode izračuna so dovoljene za  $\log K_{ow}$ : CLOGP za  $\log K_{ow}$  med 0 in 9, LOGKOW (KOWWIN) za  $\log K_{ow}$  med -4 in 8, AUTOLOGP za  $\log K_{ow}$ , ki je večji od 5, kakor je določeno v Uredbi Komisije (ES) št. 1488/94 <sup>(1)</sup>, kateri je priložen tehnični usmeritveni dokument (TGD).

#### 4. Izločitev posebnih snovi

Nobena od snovi, ki se pojavljajo na seznamu Skupnosti prednostnih snovi na področju vodne politike in seznamu kemikalij OSPAR za prednostno delovanje, oba navedena v različici, ki se uporablja decembra 2004, se namerno ne doda kot sestavina proizvoda, upravičenega za znak Skupnosti za okolje.

Organske halogenske spojine in nitritne spojine se namerno ne dodajajo kot sestavina v proizvod, upravičen za znak Skupnosti za okolje.

Kovine ali kovinske spojine se namerno ne dodajajo kot sestavina v proizvod, upravičen za znak Skupnosti za okolje, z izjemo natrija, kalija, magnezija in kalcija. V primeru sredstev za zgoščevanje se lahko uporabljajo tudi litij in/ali litijeve spojine do koncentracij, omejenih z drugimi merili iz te priloge.

#### Ocenjevanje in preverjanje merila 4

Za skladnost s temi zahtevami vlagatelj predloži pisno podpisano izjavo.

#### 5. Obnovljive surovine

Sestavljen proizvod ima vsebnost ogljika, ki izvira iz obnovljivih surovin, ki je:

- $\geq 50$  % (m/m) za hidravlična olja,
- $\geq 45$  % (m/m) za masti,
- $\geq 70$  % (m/m) za olja za verižne žage, sredstva za razkalupljanje betona in druga maziva, ki gredo v celoti v izgubo,
- $\geq 50$  % (m/m) za olja za dvotaktne motorje.

Vsebnost ogljika, ki izvira iz obnovljivih surovin, pomeni procent mase sestavine  $A \times$  [število C-atomov v sestavini A, ki so derivati iz (rastlinskih) olj ali (živalskih) maščob, deljeno s skupnim številom C-atomov v sestavini A] plus odstotek mase sestavine  $B \times$  [število C-atomov v sestavini B, ki so derivati iz (rastlinskih) olj ali (živalskih) maščob, deljeno s skupnim številom C-atomov v sestavini B] plus odstotek mase sestavine  $C \times$  [število C-atomov v sestavini C] in tako dalje.

#### Ocenjevanje in preverjanje merila 5

Vlagatelj pristojnemu organu predloži izjavo o skladnosti proizvoda s tem merilom.

#### 6. Tehnična zmogljivost

Hidravlične tekočine izpolnjujejo vsaj merila za tehnično zmogljivost, določeno z ISO 15380, razpredelnice 2–5.

Masti so prilagojene za predvideno uporabo.

Olja za verižne žage izpolnjujejo vsaj merila za tehnično zmogljivost, določeno z RAL-UZ 48 modri angel (Blue Angel).

Sredstva za razkalupljanje betona in druga maziva, ki gredo v celoti v izgubo, so prilagojena za uporabo.

Olja za dvotaktne motorje izpolnjujejo vsaj merila za tehnično zmogljivost, določena z „NMMA potrdilom za maziva za dvotaktne bencinske motorje“ v okviru NMMA TC-W3.

<sup>(1)</sup> UL L 161, 29.6.1994, str. 3.



*Ocenjevanje in preverjanje merila 6*

Vlagatelj pristojnemu organu predloži izjavo, skupaj s pripadajočo dokumentacijo, o skladnosti proizvoda s tem merilom.

**7. Informacije na znaku za okolje**

Okence 2 znaka za okolje vključuje naslednje besedilo: „med uporabo zmanjšana nevarnost za vodo in tla; znižane emisije CO<sub>2</sub>“.

*Ocenjevanje in preverjanje merila 7*

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi vzorec embalaže proizvoda z nalepko in izjavo o skladnosti s tem merilom.

---